

IS YOUR CHILD AT RISK FOR LEAD POISONING?

CHECK FOR LEAD IN AND AROUND YOUR HOME:



- **Paint:** Move your child's things away from and safely repair chipping paint.
- **House Dust:** Wet wipe or mop surfaces to remove dust and dirt. Do not let your child chew on windowsills or other surfaces.
- **Bare Dirt:** Cover bare dirt outside where your child plays.
- **Vinyl Mini-Blinds:** Replace old vinyl mini-blinds and do not let your child chew on them.



- **Plumbing Materials:** Tap water is more likely to have lead if plumbing materials, including solder or service lines, contain lead. Reduce potential exposure to lead in tap water by running water until it feels cold and only drawing from the cold tap for cooking, drinking, or baby formula (if used).
- **Water From Wells:** The only way to know if your water has lead is to have it tested.

Learn more about water testing: www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw



- **Dishes, Pots, & Water Crocks:** Avoid using dishes, pots, and water crocks that are worn or antique, from a discount or flea market, made of crystal, handmade, or made outside the USA unless they have been tested and don't have lead.



- **Food & Spices:** Avoid imported foods and brightly colored spices that might have lead in them, like chapulines and turmeric.
- **Candies:** Avoid recalled candies: www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx



- **Traditional Make-Up & Traditional Remedies:** These products often have lead in them: surma, azarcon, greta, pay-loo-ah. Talk to your doctor before using these or other traditional make-up or remedies (e.g., brightly colored powders, traditional Chinese or Ayurvedic remedies).



- **Toys:** Check toys for peeling paint and wash them often. Old or vinyl toys are more likely to have lead. Avoid recalled toys: www.cpsc.gov
- **Jewelry:** Do not let your child suck on or play with jewelry. Learn more: <https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/>



- **Lead Fishing Sinkers & Lead Bullets:** Do not let your child touch lead fishing sinkers or lead bullets or casings.
- **Lead Solder:** Keep your child away from activities that use lead solder, like welding, or stained glass or jewelry making.



- **Take-Home Lead:** Avoid taking lead home from work or hobbies. If you work with lead, change out of work clothes and shoes and wash up before getting in your car or going home.
- **Home Repair/Improvement Projects:** Do not scrape or sand paint on your home unless you know your paint does not have lead in it.

For more information, go to www.cdph.ca.gov/programs/clppb, or contact:



ایا طفل شما در خطر مسمومیت سرب قرار دارد؟

سرب را در خانه و اطراف آن بررسی نمائید:

<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> رنگ: اشیای کودک تانرا از آن دور نگهدارید و به خیال راحت داغ های رنگ را پاک نمائید. <input type="checkbox"/> گرد و خاک خانه: برای پاک کردن سطوح را ترک کرده و گرد و خاک آنرا پاک نمائید. به طفل تان اجازه ندهید تا سطح تاقچه و دیگر سطح ها را بجود. <input type="checkbox"/> پای لوجی: وقتی که اطفال تان بیرون از خانه بازی میکند پاهای شانرا بپوشانید. <input type="checkbox"/> جالی های کلکین: جالی های کهنه کلکین تانرا تعویض نموده و اطفال تانرا نگذارید آنرا بجود. 	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> مواد آب رسانی: اگر وسایل آب رسانی ، از جمله لحیم و شیر دهن ، دارای سرب باشد، احتمال زیاد وجود دارد که آب نل دارای سرب باشد. موجودیت سرب را در آب نل با رها کردن آن تا وقت که سرد گردد کاهش دهید و تنها آب سرد نل را برای آشپزی، نوشیدن ، یا برای تغذیه اطفال تان استفاده نمائید(اگر استعمال میگردد). <input type="checkbox"/> آب چاه ها: یگانه راه تا بدانید که ایا آب چاه تان سرب دارد این است تا آنرا معاینه نمائید. <p>برای دانستن بیشتر در مورد آزمایش نمودن آب به www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead#testdw سر بزئید.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ظروف، چایبر و ترموز آب: ظروف، چایبر و ترموز آب که عتیقه و مقبول شده و از کرسنال، دست ساخته ، و یا از امریکا بیرون ساخته شده باشد ، و در بازار ها لیلایمی و ارزان یافت میگردد استفاده ننمائید مگر اینکه معاینه گردد و دارای سرب نباشد. 	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> غذا و مساله جات: از خوردن غذاهای و مساله جات رنگ شده که وارد گردیده باشد جلوگیری نمائید زیرا اینها شاید مانند زرد چوبه و chapulines دارای سرب باشد. <input type="checkbox"/> قندیات: از خوردن قندیات مصنوعی جلوگیری نمائید: <p>www.cdph.ca.gov/Programs/CEH/DFDCS/Pages/FDBPrograms/FoodSafetyProgram/LeadInCandy.aspx</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ارایش و دارو های عنعنوی: این محصولات اکثرا مانند : سر مه ، azarcon ، greta ، pay-loo-ah، که شاید در خود سرب داشته باشد. قبل از استفاده از این نوع دارو ها و آرایش با داکتر مشوره نمائید (مانند، پودر رنگه ، دارو های عنعنوی چینیایی یا Ayurvedic) 	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> اسباب بازی: اسباب بازی اطفال را بخاطر داشت رنگ پوست دار دیده و اکثرا آنها را بشوید. اسباب بازی کهنه و پلاستیکی احتمالا دارای سرب میباشد. از استعمال اسباب بازی مصنوعی جلوگیری نمائید: www.cpsc.gov <input type="checkbox"/> زیورات: اطفال تانرا نگذارید تا با زیورات بازی نموده و آنرا بجوشد. <p>برای دانستن بیشتر: https://dtsc.ca.gov/toxics-in-products/lead-in-jewelry/</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> دام های ماهیگیر و مرمی ها سرب دار: اطفال تانرا نگذارید تا دام های ماهیگیری و مرمی های سرب دار و یا پوش ها آنرا را لمس نمائید. <input type="checkbox"/> لحیم سرب دار: اطفال تانرا از فعالیت هایکه در آن از لحیم سرب دار، مانند ویلدینگ کاری، یا شیشه های گدار یا ساختن زیورات دور نگهدارید. 	
<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> بردن سرب به خانه: از انتقال دادن سرب ار محل کار یا سر گرمی به خانه جلوگیری نمائید. اگر شما با سرب کار میکنید، قبل از داخل شدن به موتر و یا رفتن به خانه لباس و کفش های کار خود را تبدیل نموده و آنرا بشوید. <input type="checkbox"/> تعمیر خانه/پروژه های عمرانی: رنگ های خانه را تراش و ریگمال ننمائید مگر اینکه بدانید که دارای سرب نمیشد. 	

برای معلومات بیشتر به www.cdph.ca.gov/programs/clppb

سر بزئید یا اینکه به پروگرام جلوگیری مسمومیت سرب کودکان محلی تان به تماس شوید.



CHILDHOOD
LEAD POISONING
PREVENTION
BRANCH

